

CORPOLOGIA

NUMERO 14
ABRIL 2014

CORPOLOGIA és una trobada independent i lliure de persones interessades en explorar temes de presència i acció i per a poder presentar les seves obres en directe. El format de les obres és lliure i d'una màxima durada de 5 minuts cadascuna.
El grup estarà obert a propostes d'altres creador@s de totes les disciplines. L'espai és senzill amb un escenari de caixes de fusta i mínima il·luminació. Treballem sense muntatge tècnic ni escenogràfic i cada persona ha de portar tot el que necessiti. Desprès de cada trobada qualsevol persona que hagi estat present, pot contribuir a la revista CORPOLOGIA amb textos i/o imatges de les seves opinions, idees i reaccions.
informació i propostes: info@gresolart.com

CORPOLOGIA es un encuentro independiente y libre de personas interesadas en explorar los temas de presencia y acción y para poder presentar sus obras en directo. El formato de las obras es libre y de una máxima duración de 5 minutos cada una.
El grupo estará abierto a propuestas otros creador@s de todas las disciplinas. El espacio es sencillo con un escenario de cajas de madera y mínima iluminación. Trabajamos sin montaje técnico ni escenográfico y cada persona tendrá que traer todo lo que necesite. Después de cada encuentro cualquier persona que haya estado presente, puede contribuir a la revista CORPOLOGIA con textos y/o imágenes de sus opiniones, ideas y reacciones.
información y propuestas: info@gresolart.com

http://corpologialiveart.blogspot.com





CORPOLOGIA

Foto Portada: Josep Masdevall . Paisatge de Muntanya un Tros de Mar
Foto Contraportada: Mireia Zantop . Sum(us)
Fotògrafa: Denys Blacker
Coordinació: Denys Blacker
Maquetació: Paloma Orts, Elisa ÉlyLá i Denys Blacker
Traduccions: Letícia García i Denys Blacker
Correccions: Natàlia Espinet

Dipòsit Legal: GI.1553-2012
ISSN 2014-8178



L'ENTREVISTA AMB CARLUS CAMPS

LETICIA GARCÍA

S'HA RESPECTAT TOTES LES ERRADES DE NUMERACIÓ I ORTOGRÀFIQUES DEL TEXT ORIGINAL DE CARLUS



Carlus Camps, saltenc de Salt i de salt. Un home amb horitzó galàctic i enorme expressió vital. Generós amb les seves paraules fa en aquest escrit la seva pròpia novel·la on el personatge que ens dóna a conèixer no és ell; ell és el que ÉS.

1. Família. A casa els homes de la família, pas em van ensenyar a caça, treballar la terra; em van ensenyar a saber distinguir l'horitzó del paisatge, i apartir d'allí tots els seus elements. El primer terme, el segon terme, la figura el fons. El pare en especial i l'avi eren pintors (a l'ombra) Les lliçons més pràctiques eren el diumenge al matí ans d'anar a missa de 12h. a l'esglesia del Carme de Girona. Anavem a la galeria del carrer del Nord, o a la 3i5. De fet em sembla que només hi havia dues. Una altre època potser tres. la qüestió era mirar, observar, gaudir de l'emoció provocada. En general erem paisatges. A casa però, les novetats comentades eren sobre la pintura abstracta. El pare, en Jordi, ens explicava com d'una és generava l'evolució cap a l'altre. La Família m'educar la mirada més que la paraula. Per a mi, les lletres sempre son traces definides d'un pinzell lligat i constrenyit a dibuixar les mateixes traces en posicions diverses. Sí trobeu errades ortogràfiques, si us plau, doneu-li's la benvinguda. La meva generació



*Carlus Camps, saltenc de Salt y de salto. Un hombre con horitzonte galáctico y enorme expresión vital. Generoso con sus palabras hace en este escrito su propia novela donde el personaje que nos da a conocer no es él; él es el que ES.

1. Familia. En casa los hombres de la familia, no me enseñaron a cazar, trabajar la tierra; me enseñaron a saber distinguir el horizonte del paisaje, y a partir de ahí todos sus elementos. El primer término, el segundo término, la figura el fondo. Mi padre en especial y el abuelo eran pintores (en la sombra). Las lecciones más prácticas eran el domingo por la mañana antes de ir a la misa de las 12h. en la iglesia del Carme de Girona. Íbamos a la galería de la calle Nord, o a la 3i5. De hecho me parece que sólo había dos. En otra época quizás tres. La cuestión era mirar, observar, disfrutar de la emoción provocada. En general éramos paisajes. En casa pero, las novedades comentadas eran sobre la pintura abstracta. Mi padre, Jordi, nos explicaba cómo de una se generaba la evolución hacia la otra. La Familia me educó la mirada más que la palabra. Para mí, las letras siempre son trazos definidos de un pincel ligado y constreñidos a dibujar los mismos trazos en posiciones diversas. Sí encontráis errores ortográficos,

fou la primera en tenir classes de català que van començar com a mig curs, amb l'esperança que algun dia editariem els llibres per treballar-hi.

2. L'avi, en Josep, es dedicava al final dels anys vint del segle XX a fer radios i altres aparells musicals. La guerra civil li va desmuntar la producció del seu invent, un tocata de 100 disc per vendre en els cafes (aquella època no hi havia bars, ni clubs, ni discoteques) Al torna del exili, l'avi, triomfa fabricant marcs, i talles per ornametar la casa amb quadres, miralls, figures, làmperes, tauletes. Una bona part dels diners els dedicar a comprar aparells de televisors. Tenia una habitació amb tres. Potser per això el primer dia que vai entrar en una sala d'edició em vaig sentir com a casa. Ell és va ensamblar un dispositiu, un rotor amb una antena, que girava per trobar la millor sintonia de la freqüència de la televisió francesa.(prohibida) La gent de barri deia que hi havia un dimoni. Ves per on, si potser sí, dins la tele hi aparexia la versió televisiva de la frança dels anys 70. Una de les seves estrelles era Salvador Dalí. El meu avi m'avisava amb temps per que poges demanar permís als pares per veure les entrevistes del Salvador, els dos tancats "al quartu de la tele". Ell fou el primer que m'explicar que una de les millors coses que savia fer Dalí eren les performances. Em continua fascinant el to exagerat de Dalí parlant francés davant les cámares. Sense càmeres Dalí exposava l'ampli coneixament de la llengua veïna que el va Re-consagra en la seva etapa de madures i senectud. Ell és, em deia l'avi. La seva obra és ELL. Les neurones i com les connectem això és el que ens fa espacials. L'altre dia a Salt, en Pep A. ens va portar una conferència sobre art i neurobiologia, i clar, els dos neurocientífics deien això, per a ells l'art més gran, és la xarxa de connexions neuronals. Ves per on.

por favor, dadles la bienvenida. Mi generación fue la primera en tener clases de catalán que empezaron como a medio curso, con la esperanza que algún día editaríamos los libros para trabajar.

2. El abuelo, Josep, se dedicaba al final de los años veinte del siglo XX a hacer radios y otros aparatos musicales. La guerra civil le desmontó la producción de su invento, una tocata de 100 discos para vender en los cafés (aquella época no había bares, ni clubes, ni discotecas). Al volver del exilio, el abuelo, triunfó fabricando marcos, y tallas para ornamentar la casa con cuadros, espejos, figuras, lámparas, mesitas. Una gran parte del dinero los dedicó a comprar aparatos de televisores. Tenía una habitación con tres. Quizás por eso el primer día que entré en una sala de edición me sentí como casa. Él se creó un dispositivo, un rotor con una antena, que giraba para encontrar la mejor sintonía de la frecuencia de la televisión francesa (prohibida). La gente del barrio decía que había un demonio. Ve por dónde, si quizás sí, dentro de la tele aparecía la versión televisiva de la Francia de los años 70. Una de sus estrellas era Salvador Dalí. Mi abuelo me avisaba con tiempo para que pudiese pedir permiso a los padres para ver las entrevistas de Salvador, los dos cercados "en el cuarto de la tele". Él fue el primero que me explicó que una de las mejores cosas que sabía hacer Dalí eran las performances. Me continúa fascinando el tono exagerado de Dalí hablando francés ante las cámaras. Sin cámaras Dalí exponía el amplio conocimiento de la lengua vecina que lo Re-consagró en su etapa de maduras y senectud. Él es, me decía el abuelo. Su obra es ÉL. Las neuronas y como las conectamos esto es lo que nos hace espaciales. El otro día en Salt, Pep A. nos trajo una conferencia sobre arte y neurobiología, y claro, los dos neurocientíficos decían esto, para ellos el arte más grande, es la red de conexiones neuronales. Mira por dónde.



3. Cal diferència una altre cosa que el meu avi em va ensenyar. El camí espiritual o com reconeixer el meu interior més enllà de la religió católica imperativa a l'època en les costums socials. Clar. Un dia em va quedar molt clar. Claríssim. La desició va ser . . . nítida. Em demanar si podia pujar al quartu de la tele per que em volia explicar una cosa. Al entrar al quartu em vai seure a la butaca del convidat, la petita, ell tenia l'altre, el gran orelle. Damunt la tauleta enfront les teles hi havia dos llibres. Em va dir que em mostraria una cosa però que no era amb les teles si no ambdos llibres. Un era enorme. Un toxo. L'altre, menut, prim. Em donar, el gran. Pesava, i clar aquell el conexia. La Bíblia (il·lustrada passava millor.) Em feu triar una plana al atzar. Llegí un fragment d'un suplici i tal. En triar una altre. I apareguer un altre desastre sobre lo mundà i humà. Vaja un culebron. Ell com per fer valdrà que la Bíblia (també, per a un república cenetista) tenia un cert valor més enllà de la religió, buscar i trobar el passatge de l'esverçer al desert que crema sol sense consumir-se. Li vai dir que la conexia, i que de tot el que a l'escola ens feiem llegir, aquell era un dels meus passatges preferits. Tancarem el llibre pesat, feixuc i il·lustrat (passa millor) per pendre de manera delicada i cerimoniosa el petit llibre entre les mans. A l'atzar i sense poder mirar la portada, vai obri'l. Uuummm que bé. Les lletres estavem amples a la plana. Poques línies i podies passar de plana. Les tres primeres ratlles. Això és ja un poema. El vai tornar a llegir. Entenia el que deia, la sensació és que hi havia més del que entenia. Lleuger de forma, fàcil d'entrar, espés d'entendre, profun. La línia de l'horitzó estava clara, però tenia moviment. De manera que l'enteniés, la línia de l'horitzó avançava cap el fons. Era una extranya sensació, portavem una bona estona rellegint aquelles línies. Era un poema. Posant el dit entre les planes, recordava les paraules i desxifrava el seu sentit, i el no sentit, i tornavem a obrir la plana. Avui l'he obert "Renuncia al coneixament i no tindrás dolor.
Renuncia a la saviesa i llança l'erudició, i el poble serà beneficiat per llarg temps.
Renuncia la benevolència i refusa la rectitud, i els homes retornaràn al deure filial i l'amor patern.
Renuncia a l'engany i llança la usura, i no hi haurà més bandits ni lladres. N'obstant, aquestes quatre normes, sí les considerem com a cultura, no seràn suficients.
Per això, deixa a l'home que actuï de manera lliure. Conserva la sencillesa i presentet sincer. Restringeix l'egoisme i redueix els desitjos.
Poema XIX, Tao-Tê-Ching de Lao-Tsé.
Tot i provenir d'una cultura llunyana i d'alfabet indesxifrable, els caràcters xinesos expresavem més clar que la il·lustrada. És el mateix exemplar.

3. Hace falta diferenciar otra cosa que mi abuelo me enseñó. El camino espiritual o como reconocer mi interior más allá de la religión católica imperativa en la época y en las costumbres sociales. Claro. Un día me quedó muy claro. Clarísimo. La decisión fue . . . nítida. Me pidió si podía subir al cuarto de la tele por que me quería explicar una cosa. Al entrar en el cuarto me senté en la butaca del invitado, la pequeña, él tenía la grande, el grande orelle. Encima de la mesita enfrente de las teles había dos libros. Me dijo que me mostraría una cosa pero que no era con las teles si no sobre los libros. Uno era enorme. Un tocho. El otro, perqueño, delgado. Me dió, el grande. Pesaba, y claro ya lo conocía. La Biblia (ilustrada pasaba mejor.) Me hizo elegir una página al azar. Leí un fragmento de un suplicio y tal. Elegí otro. Y apareció otro desastre sobre lo mundano y humano. Vaya un culebrón. Él cómo para hacer valer que la Biblia (también, para un república cenetista) tenía un cierto valor más allá de la religión, buscó y encontró el pasaje del arbusto en el desierto que quema sólo sin consumirse. Le dije que lo conocía, y que de todos que en la escuela nos hacían leer, aquel era uno de mis pasajes preferidos. Cerramos el libro pesado, pesado e ilustrado (pasa mejor) para coger de manera delicada y ceremoniosa el pequeño libro entre las manos. Al azar y sin poder mirar la portada, lo abrí. Uuummm que bien. Las letras estaban anchas en la página. Pocas líneas y podías pasar de página. Las tres primeras rayas. Esto es ya un poema. Lo quise volver a leer. Entendía lo que decía, la sensación es que había más de lo que entendía. Ligero de forma, fácil de entrar, espeso de entender, profundo. La línea del horizonte estaba clara, pero tenía movimiento. De forma que al entenderlo, la línea del horizonte avanzaba hacia el fondo. Era una estraña sensación, llevábamos un buen rato releyendo aquellas líneas. Era un poema. Poniendo el dedo entre las páginas, recordaba las palabras y descifraba su sentido, y el no sentido, y volvíamos a abrir la página. Hoy lo he abierto "Renuncia al conocimiento y no tendrás dolor.
Renuncia a la sabiduría y lanza la erudición, y el pueblo será beneficiado por largo tiempo.
Renuncia la benevolencia y rehusa la rectitud, y los hombres volverán al deber filial y el amor paterno.
Renuncia al engaño y lanza la usura, y no habrá más bandidos ni ladrones. No obstante, estas cuatro normas, si las consideramos como cultura, no serán suficientes.
Por eso, deja al hombre que actúe de manera libre. Conserva la sencillez y presentate sincero. Restringe el egoísmo y reduce los deseos.
Poema XIX, Tao-Tê-Ching de Lao-Tsé.
A pesar de provenir de una cultura lejana y de alfabeto indescifrable, los caracteres chinos expresaban más claro que la ilustrada. Es el mismo ejemplar.

2. *Com va ser l'experiència de treballar amb Josep Maria Nunes, iniciador de l'Escola de Barcelona de Cinema?*
L'anarquista declarat, és ell Josep Maria Nunes, d'origen portugués, barcelones de pro. Radical, pacífic, creador, entusiasta i pensador, per damunt de tot, vividor. L'Agost del 2.000 vai esperar la fi del mon a casa seva tot editant la peli que duran un any filmaven els caps de setmana, AmigogimA. La vida és un joc de paraules en una carta dirigida a un mateix (tot i tenir companyes que et facin de cor a cau d'orella) Era aquesta la frase capital que sustentava totes les escenes de la pel·lícula inprovitzada a cada rodatge de l'inspiració provinent de la xarxa tramada de neurones esculpides en sesions diverses de lecutures tavernes en conversa i altres d'altres. Fl. Nunes era un dels darrers d'una època. I vai tenir l'oportunitat i el goig de gaudir de la seva generositat, del seu aprenentatge, del seu estil i elegancia, del seu saber i de la seva manera d'educar el mon. Sí, educar el mon, sense que és noti, tasca a la que tot anarquista és veu abocat, degut als temps que corren, dixit.
Company. Una abraçada, pel temps enllà cap el temps d'ençà que clou el cicle que esdevé inici de l'escrit en lectura infinita (si es que existeix) ben forta, ben forta. Sempre en el present, present. Gràcies JoseMaria.(no li dic Mestre perquè li enprenya molt, ell és anarquista i no té ni deixeble ni escola) Tinc la sort de ser l'hereu del seu ofici. (aquest fou el pacta). Una anècdota inportant. Ell és va morir quan ho va decidir tot i no adonar-se'n quan li va passar; un atac de cor que el retira de la vida planetaria, així, d'una revolada de bon matí. Ho sento, però Jo sóc el testimoni viu del que va dir l'any 2000 i que, tal com va dir, arribat als 80 anys, va succeïr. Cadascú escriu la seva carta, de manera més poderosa del que ens pensem. Nunes, SALUT.



2. *Cómo fue la experiencia de trabajar con Josep Maria Nunes, iniciador de la Escuela de Barcelona de Cine?*
El anarquista declarado, es él Josep Maria Nunes, de origen portugués, barcelonés de pro. Radical, pacífico, creador, entusiasta y pensador, por encima de todo, vividor. El Agosto del 2.000 estuve esperando el fin del mundo en su casa editando la peli que llevábamos un año filmando los fines de semana, AmigogimA. La vida es un juego de palabras en una carta dirigida a un mismo (a pesar de tener compañeras que te hagan de corazón al oído) Era esta la frase capital que sustentaba todas las escenas de la película improvisada en cada rodaje de la inspiración proveniente de la red tramada de neuronas esculpidas en sesiones diversas de lecturas tascas en conversación y otras otros. FIN. Nunes era uno de los últimos de una época. Y tuve la oportunidad y el gozo de disfrutar de su generosidad, de su aprendizaje, de su estilo y elegancia, de su saber y de su manera de educar el mundo. Sí, educar el mundo, sin que se note, tarea a la que todo anarquista se ve relacionado, debido a los tiempos que corren, dixit.
Compañero. Un abrazo, por el tiempo allá hacia el tiempo de acá que cierra el ciclo que acontece inicio del escrito en lectura infinita (si es que existe) muy fuerte, muy fuerte. Siempre en el presente, presente. Gracias JoseMaria.(no le digo Maestro porque le enfada mucho, él es anarquista y no tiene ni discípulo ni escuela) Tengo la suerte de ser el heredero de su oficio. (este fue el pacto). Una anécdota importante. Él se murió cuando decidió todo a pesar de no darse cuenta cuando le pasó; un ataque de corazón que lo retiró de la vida planetaria, así, de un revuelo de buena mañana. Lo siento, pero Yo soy el testigo vivo del que dijo en 2000 y que, tal como dijo, llegado a los 80 años, sucedió. Cada cual escribe su carta, de manera más poderosa de lo que nos pensamos. Nunes, SALUD.



3. *Com apareix la performance a la teva vida?* Corpus teatre, Denys blacker i els referents abans esmentats; cal afegir que amb en Nunes rodavem creant una sensació de performance en l'audiència que solia haver-hi al voltant del rodatge.
4.
4. *Com és mirar l'art d'acció a través d'una càmera?* vimeo.com/corpologia
5. *Participar activament d'una performance, iniciant-la o seguint-la, esdevé un repte personal, què és per a tu la performance?* Sí. Performance és Acció. Com el Cine.

6. *Com et sents dins el col·lectiu de Corpologia?* A gust.

7. *Quin es l'essència de les teves accions performàtiques? (idea-cos-expressió, dansa contemporania, llenguatge corporal, improvització, espontaneitat...)* Sí a tot.

8. *Durant molts anys has dut a la pràctica tècniques i mètodes de sanació espirituals com la meditació, el tai-txi, el txi kung i en l'actualitat la sanació prànica, què t'ofereixen?* Pràctica, practiques la pràctica i entendràs la pràctica; ensenyança extreta del mestre Le Tian Chen. Segueix les instruccions senzilles (per alguna cosa hi som) del mestre MCKS, Choa Kok Sui.

9. *L'art ha esdevingut teràpia en moltíssimes ocasions, creus que l'art d'acció en la seva pràctica pot ser sanador?* La sanació és una cosa i allò per definir que és la sensació/emoció/concepte de l'art és una altre. De totes maneres una ajuda a l'altre i l'altre l'ajuda en un cicle reversible a tots nivells. Recomano una i altre, i sí potser ser, les dues.
L'ART ÉS L'EXPRESSIÓ del conjunt de NEURONES CEREBRAL, NEURONES CARDIOVASCULARS i de les ESTOMACALS en ACCIÓ. (forçat a actuar, sí no; estas mort)

ix. SALUT ESTIMAT LECTOR.



3. *Cómo aparece la performance en tu vida?* Corpus teatro, Denys Blacker y los referentes antes mencionados; hay que añadir que con en Nunes rodábamos creando una sensación de performance en la audiencia que solía haber alrededor del rodaje.
4.
4. *Cómo es mirar el arte de acción a través de una cámara?* vimeo.com/corpologia
5. *Participar activamente de una performance, iniciándola o siguiéndola, es un reto personal, qué es para ti la performance?* Sí. Performance es Acción. Como el Cine.

6. *Cómo te sientes dentro del colectivo Corpologia?* A gusto.

7. *Cúal es la esencia de tus acciones performáticas? (idea-cuerpo-expresión, danza contemporanea, lenguaje corporal, improvisación, espontaneidad...)* Sí a todo.

8. *Durante muchos años has llevado a la práctica técnicas y métodos de sanación espirituales como la meditación, el tai-txi, el txi kung y en la actualidad la sanación pránica, qué te ofrecen?* Práctica, practicas la práctica y entenderás la práctica; enseñaza extraída del maestro Le Tian Chen. Sigue las instrucciones sencillas (por algo estamos) del maestro MCKS, Choa Kok Sui.

9. E*l arte ha acontecido terapia en muchísimas ocasiones, crees que el arte de acción en su práctica puede ser sanador?* La sanación es una cosa y aquello para definir que es la sensación/emoción/concepto del arte es otra. De todos modos una ayuda a la otra y la otra ayuda en un ciclo reversible a todos niveles. Recomiendo una y otra, y si puede ser, las dos.
10. El ARTE ES La EXPRESIÓN del conjunto de NEURONAS CEREBRALES, NEURONAS CARDIOVASCULARES y de las ESTOMACALES en ACCIÓN. (forzado a actuar, si no; estás muerto)

ix. SALUD QUERIDO LECTOR.







PARTICIPANTS

CLARA GARÍ . DENYS BLACKER . MONTSE SERÓ . JOAN CASELLAS
MARTA VERGONYÓS . PEP AYMERICH . PALOMA ORTS . PANOS MITSOPOULOS
CARLUS CAMPS . ELISA EL Y LÁ . CHLOE LEVY . ADA VILARÓ . JOSEP MASDEVALL

FOTÒGRAF@

DENYS BLACKER

CORPOLOGIA 14 es va celebrar el 3 de febrer del 2014 a la Fundació Valvia a Girona convidad@s per Panos Mitsopoulos en el marc de l'exposició de la seva obra. Corpologia és una proposta independent formada per un grup d'artistes i persones amb ganes d'investigar el present mitjançant l'acció. A la 14ª trobada hi han participat 13 artistes i un públic nombrós. Corpologia segueix creixent. Hem creat un espai únic d'intercanvi i de mútua comprensió on qualsevol persona pot presentar obres, pensaments, idees, inquietuds, opinions, en definitiva, qualsevol forma d'expressió que parteixi de la presència i de l'acció. Junt@s celebrem la nostra llibertat, igualtat i fraternitat. Els temps són fràgils i entre desastres i crisis estem creant una nova manera de fer per a poder afrontar la incertesa econòmica i social que vivim. És important per nosaltres mantenir la independència de la trobada i la revista i l'aconseguim a base de la construcció de relacions i sinergies basades en els valors humans, l'altruisme i la creativitat.
Junt@s estem construint una riquesa comuna que no té preu.

CORPOLOGIA 14 se celebró el 4 de febrero del 2014 en la Fundació Valvi, Girona, invitad@s per Panos Mitsopoulos en el marco de la exposición de su obra. Corpologia es una propuesta independiente formada por un grupo de artistas y personas con ganas de investigar el presente mediante la acción. Al 14º encuentro han participado 13 artistas y un público numeroso. Corpologia sigue creciendo. Hemos creado un espacio único de intercambio y de mutua comprensión donde cualquier persona puede presentar obras, pensamientos, ideas, inquietudes, opiniones, en definitiva, cualquier forma de expresión que parta de la presencia y de la acción. Junt@s celebramos nuestra libertad, igualdad y fraternidad. Los tiempos son frágiles y entre desastres y crisis estamos creando una nueva manera de hacer para poder afrontar la incertidumbre económica y social que vivimos. Es importante para nosotros mantener la independencia del encuentro y la revista y lo conseguimos a base de la construcción de relaciones y sinergias basadas en los valores humanos, el altruismo y la creatividad.
Junt@s estamos construyendo una riqueza común que no tiene precio.



DENYS BLACKER

XENÓ

XENÓN

El xenó és un element químic amb el símbol Xe i nombre atòmic 54 . És un gas noble; incolor, pesat i inodor. Va ser descobert en el residu que queda en evapora-se els components de l'aire líquid.
La paraula ve del xenó **ξένον** grega [xenon] , forma singular neutre de **ξένος** [xenos] , el que significa estranger , estrany/ desconegut , o convidat .

El Xenó es forma durant les explosions de supernoves , així com de de la desintegració radioactiva d'elements com ara el iode , l'urani i el plutoni .

És no tòxic , encara que es dissol a la sang i pertany a un grup selecte de substàncies que penetren en la barrera sang- cervell i s'utilitza en l'anestèsia quirúrgica quan s'inhala en altes concentracions amb oxigen.

El xenó és el propulsor preferit per als tres motors de propulsió d'ions de la sonda espacial Dawn de la NASA .

Dawn és una sonda espacial llançada el 27 de setembre de 2007, per estudiar els dos objectes més massius del cinturó d'asteroides - el protoplaneta Vesta i el planeta nan Ceres . Actualment s'està en ruta cap Ceres i programat per arribar al febrer de 2015 .

El xenón es un elemento químico con el símbolo Xe y número atómico 54. Es un gas noble; incoloro, pesado e inodoro. Fue descubierto en el residuo que queda al evaporarse el aire líquido.
La palabra xenón viene del griego **ξένον** [xenon], forma singular neutra de **ξένος** [xenos], significando extranjero, estraño/desconocido, o invitado.

El xenón se forma durante las explosiones de las supernovas, así como de la desintegración radiactiva de elementos como yodo, uranio y plutonio.

Es no-tóxico, a pesar de que se disuelve en la sangre y pertenece a un grupo selecto de sustáncias que penetran la barrera sangre-cerebro y se utiliza en la anestesia quirúrgica cuando es inhalada en altas concentraciones con oxígeno.

El xenón es el propulsor preferido para los tres motores de propulsión de iónes de la sonda espacial Dawn de la NASA.

Dawn es una sonda espacial lanzada el 27 de septiembre de 2007 para estudiar los dos objetos más masivos del cinturón de asteroides – el protoplaneta Vesta y el planeta enano Ceres. Actualmente ésta en ruta a Ceres y programado para llegar en febrero 2015.



El 22 de gener de 2014, científics de l'ESA van informar de la detecció, per primera vegada, d'una columna de vapor d'aigua sortint des de Ceres . Podria això significar que hi ha vida a Ceres ?

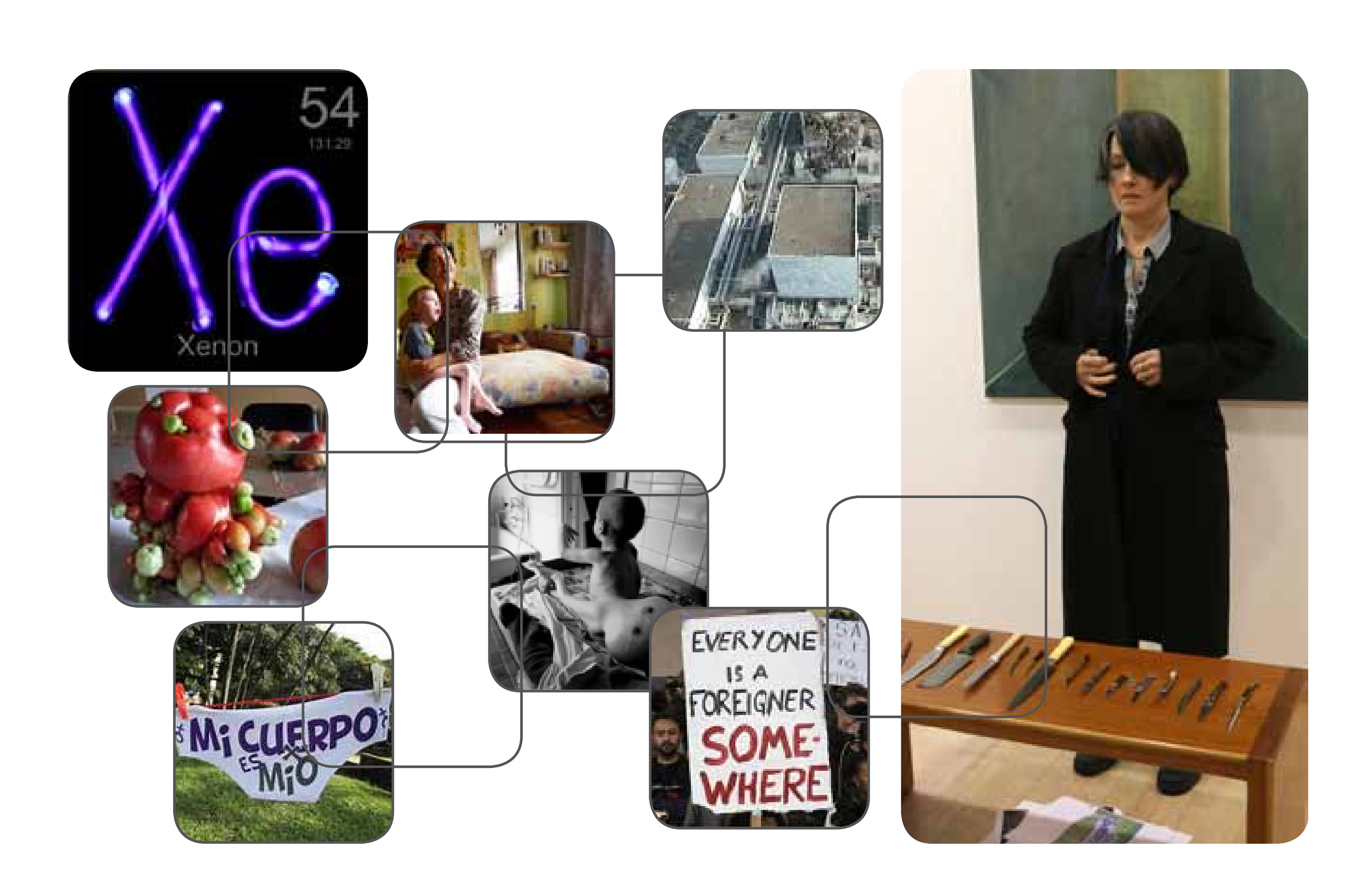
135 El Xe és de considerable importància en l'operació de reactors de fissió nuclear. L'acumulació de Xe als reactors nuclears causa l'enverinament del xenó, va ser una de les causes imprevistes de la catàstrofe de Txernòbil, i és un problema actual a la planta nuclear de Fukushima.

Notes per l'Acció:
1. Utilitzant bandes elàstiques fetes especialment, vaig subjectar un nombre de ganivets de totes mides al meu cos; cames, braços i al voltant del tronc així com dins el meu sostenidor. Aquests romanen ocults/encoberts sota la meva roba.
2. Saludo les persones que arriben per a la trobada explicant-los que no puc abraçar-los i que ells no em poden abraçar.
3. Faig una explicació il·lustrada sobre Xenó i del què m'interessa d'ell, mostrant les imatges impreses descarregades d'Internet.
4. Un per un em trec els ganivets de sota la roba

El 22 de enero de 2014, científicos de ESA informaron sobre la detección por primera vez de una columna de vapor de agua saliendo desde Ceeas. Podría significar esto que hay vida en Ceres?

135 El Xe es de considerable importancia en la operación de reactores de fisión nuclear. La accumulación de Xe en los reactores nucleares causa el envenenamiento de xenón, fue uno de las causas imprevistas en el desastre a Xernobyl y es un problema actual en la planta nuclear de Fukishima.

Notas para la acción:
1. Utilizando bandas elásticas hechas especialmente, sujeté un número de cuchillos de todas medidas a mi cuerpo; brazos, piernas y alrededor de mi tronco así como dentro de mi sujetador. Estos permanecen encubiertos/ocultos bajo mi ropa.
2. Saludo a las personas que llegan para el encuentro explicandoles que no puedo abrazarlos y ellos no me pueden abrazar.
3. Doy una explicación ilustrada sobre el xenó y de lo qué me interesa sobre él, mostrando imágenes impresas, descargados de internet.
4. Uno por uno me saco los cuchillos de debajo de mi ropa y los coloco sobre la mesa delante mio.



JOAN CASELLAS

EL REMEI DE LA VARA. HOMENATGE A REMEDIOS VARO

EL REMEDIO DE LA VARA. HOMENAJE A REMEDIOS VARO

Llegint la recopilació d'estudis sobre la pintora surrealista Remedios Varo editats per Maria José Gonzáles i Rosa Rius Gatell (editorial Eutelequia, Madrid 2013) vaig veure el sentit performatiu de les seves pintures. Igual com abans Denys Blacker ho va veure en l'obra de Leonora Carrington, amiga intima de Remedios Varo i companya d'exili a Mèxic. Varo i Carrington compartien una mateixa forma d'entendre la pintura i el surrealisme i certament també les obres de Varo es podrien llegir com a partitures d'acció. Una d'aquestes pintures, l'Alquimista de 1955, em va captivar particularment perquè en la seva iconografia hi podia trobar altres ressonàncies duchampianes i dalinianes.
Procuro presentar-me amb una idea oberta que sols té dos punts, l'extraordinària tela estampada amb quadricula blanca i negra de 6 metres de llargada que vaig trobar a Figueres i una vara ready-made que he de trobar en el meu camí a la sala o en la sala mateixa. Pot ser la branca d'un arbre, una escombra, el pal del micró, qui sap...Apareix l'amic Pep Aymerich amb una poderosa maça d'estellar troncs i li demano d'usar-la. Altrament l'espai, la Fundació Valvi de Girona, es inesperadament càlid i ordenat amb terra de parquet i un piano de cua curosament cobert de vellut negre. El piano i la maça s'atrauen i temen (al meu cap un mantra: FLUXUS, FLUXUS, FLUXUS!!). Hi són l'Ada Vilaró i la Clara Garí col·legues entusiastes entre d'altres amics i llavors ja se que tindre còmplices per les meves fantasies performatives.

Leyendo la recopilación de estudios sobre la pintora surrealista Remedios Varo editados por María José González y Rosa Rius Gatell (editorial Eutelequia, Madrid 2013) vi el sentido performativo de sus pinturas. Igual como antes Denys Blacker lo vió en la obra de Leonora Carrington, amiga íntima de Remedios Varo y compañera del exilio Mejicano. Varo y Carrington compartían una misma forma de entender la pintura y el surrealismo y ciertamente también las obres de Varo se podían leer como partituras de acción. Una de estas pinturas, El Alquimista de 1955, me cautivo particularmente porque en su iconografía podía encontrar resonancias duchampianas y dalinianas.
Procuro presentarme con una idea abierta que solo tiene dos puntos; la extraordinaria tela estampada con cuadricula blanca y negra de 6 metros de largo que encontré en Figueres y una vara ready-made que he de encontrar en mi camino a la sala o en la sala misma. Puede ser la rama de un árbol, una escoba, el palo del micro, quien sabe... Aparece el amigo Pepe Aymerich con una poderosa maza para astillar troncos y se la pido. El espacio de la fundación Valvi de Girona es inesperadamente cálido y ordenado con el suelo de parquet y un piano de cola cuidadosamente cubierto de terciopelo negro. El piano y la maza se atraen y temen (en mi cabeza un mantra, FLUXUS, FLUXUS, FLUXUS!!) Están Ada Vilaró y Clara Garí colegas entusiasta entre otros amigos y entonces ya sé que tendré cómplices para



Convenço a la responsable de l'espai de que la maça i el piano s'estimaran i respectaran mútuament, i em deixa fer.
ACCIÓ:
Mostro la maça i la poso sobre el parquet a uns tres metres de distancia del piano. Desplego la tela quadriculada des de la cua del piano i en extensió d'aquesta fins deixar la estirada en tota la seva llargària tot cobrin la maça. Dic que l'acció es pot veure de tot arreu, però que la millor posició es sota el piano (on he amagat una trama de partitures mudes; fulls en blanc de paper quadriculat. Això no ho dic), la Clara, l'Ada i altres amics s'estiren sobre el parquet sota del piano. i jo també em submergeixo sota del piano i passant per sobre dels seus cossos amics em llisco per sota de la tela quadriculada fins arribar a al maça. La prenc i em poso de peu. Em giro cap el piano i l'amenaço amb la maça alçada, durant un moment, després canvio de direcció i marxo arrossegant la cua de tela quadriculada que cau de la cua del piano.

mis fantasías performatives. Convenzo a la responsable del espacio de que la maza y el piano se querrán y respetaran mutuamente y me deja hacer.
ACCIÓN
Muestro la maza y la pongo sobre el parquet a unos tres metros de distancia del piano. Despliego la tela cuadriculada des de la cola del piano y en extensión de esta hasta dejarla extendida en toda su longitud y cubriendo la maza. Digo que la acción se puede ver de todas partes pero que la mejor posición es bajo el piano (donde he escondida una trama de partituras mudes, hojas en blanco de papel cuadriculado. Esto no lo digo), Clara, Ada y otros amigos se estiran sobre el parquet bajo el piano y yo también me sumerjo bajo el piano y pasando sobre sus cuerpos amigos me deslizo por debajo de la tela cuadriculada hasta llegar a la maza. La tomo y me pongo de pie. Me giro hacia el piano y lo amenazo con la maza alzada, durante un momento, después cambio de dirección y marcho arrastrando la cola de la tela cuadriculada que cae del piano.







MARTA VERGONYÓS

...D'EMPURIES A DELFOS...

DE EMPURIAS A DELFOS

Aquest petit-llarg viatge, comença la primavera de l'any 2009, quan vaig estar com artista resident a la Casa Forestal de St Martí d'Empúries durant tres mesos. Van ser tres mesos molt especials, on se m'anaven revel.lant els misteris d'una textura vital de gran plenitud.Durant aquella estada, vaig dur a terme un projecte que s'anomenà Blueism i que consistia en quelcom molt senzill, vaig escollir un tros d'horitzó i enregistrava cada dia a la sortida del sol i a la sortida de la lluna un minut de silenci d'aquest tros, fent un cert tipus de dol, Blau sobre Blau.

Això es va convertir en una pràctica gairebé liturgica, que em va portar a conèixer racons de l'ànima insospitats fins al moment..

Recordo que des de la finestra de l'estudi, sempre mirava aquell tros d'horitzó i pensava…"en aquella direcció hi deu haver Grecia" i a moments fins i tot , em semblava veure embarcacions gregues que s'aproximaven des d'enllà del mar.

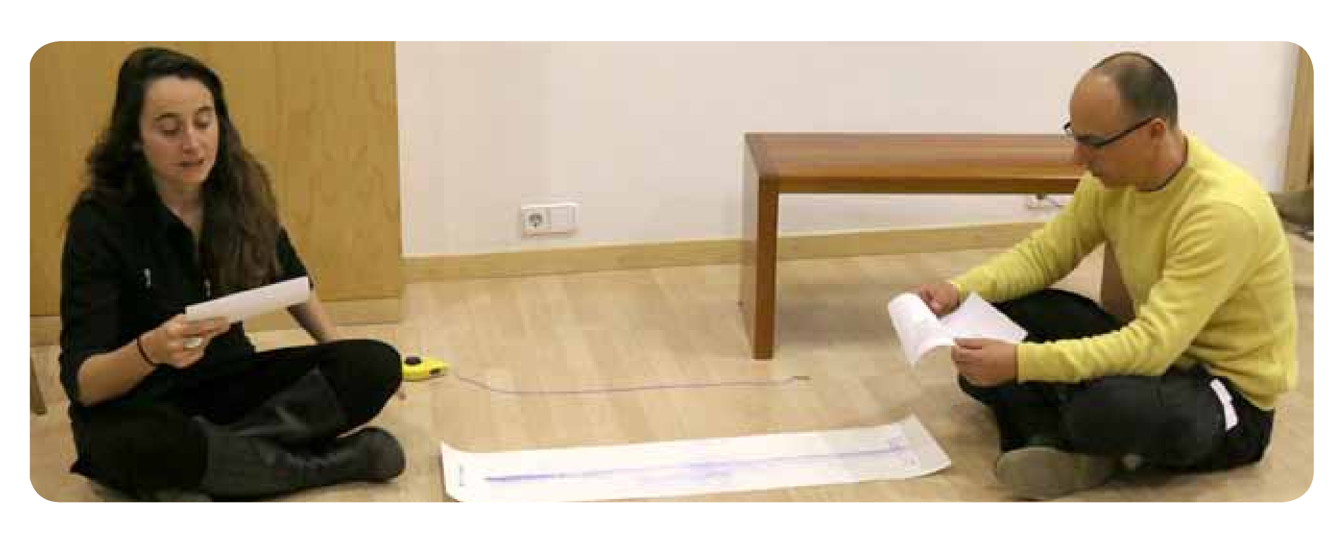
Quan va arribar el moment de fer la presentació del treball que havia realitzat, vaig decidir fer-ho in-situ i intentar transmetre algunes de les percepcions experimentades , vinculades al silenci, a la repetició, a la idea de portar allò hortizontal a allò vertical , en una ascensió inevitable sostinguda per l'anhel d'infinit i aquests ecos de Grècia, que venien en forma de cants antics, com el cant de la Sibil. la, que feia poc m'havien fet conèixer i que parlava de la meravella de la transició de la fosca a la llum , meravella que cada dia experimentava minut a minut devant l'horitzó. Les imatges dels horitzons enregistrats, es projectaven doncs en

vEste pequeño-largo viaje, empieza la primavera del año 2009, cuando estuve como artista en residencia en la Casa Forestal de St Martí de Empúries durante tres meses. Fueron tres meses muy especiales, donde se me iban revelando los misterios de una textura vital de gran plenitud. Durante aquella estancia, llevé a cabo un proyecto que se denominó Blueism y que consistía en algo muy sencillo, escogí un trozo del horizonte y filmaba cada día a la salida del sol y a la salida de la luna un minuto de silencio de este trozo durante, haciendo un cierto tipo de duelo, Azul sobre Azul.

Esto se convirtió en una práctica casi liturgica, que me llevó a conocer rincones del alma insospechados hasta el momento.

Recuerdo que desde la ventana del estudio, siempre miraba aquel trozo de horizonte y pensaba…"en aquella dirección debe estar Grecia" y en momentos, incluso me parecía ver embarcaciones griegas que se aproximaban des de más allá del mar.

Cuando llegó el momento de hacer la presentación del trabajo que había realizado, decidí hacerlo in-situ e intentar transmitir algunas de las percepciones experimentadas, vinculadas al silencio, a la repetición, a la idea de traer aquello hortizontal a aquello vertical, en una ascensión inevitable sostenida por el anhelo del infinito y estos ecos de Grecia, que venían en forma de cantos antiguos, como el canto de Sibila, que hacía poco me habían hecho conocer y que hablaba de la maravilla de la transición de la oscuridad a la luz, maravilla que cada día experimentaba minuto a minuto delante el horizonte. Las imágenes de los horizontes grabados, se proyectaban en vertical sobre la que fue la



vertical, a la que fou la porta de l'antic castell dels comptes d'Empúries i anaven acompanyades de la veu de la Silvia Perez Cruz que va interpretar per la ocasió el cant de la Sibil.la i l'arpa de l'Abigail Prat ho brodava amb una peça preciosa d'en Lluis Cavalleria.
Aquells tres mesos a St Martí em van marcar , la seva llum i alguns misteris… i vaig decidir anar a viure-hi i continuar el projecte del Blueism , doncs ja no podia viure sense aquells blaus i aquells ecos de Grecia. Després vindria una exposició al Museu de la Mediterrania amb les peçes que havia anar el.laborant, també vaig començar a escriure, el guió per una pel.lícula inspirada per el privilegi de seguir vivint a St Marti, on les nits son còsmiques i m'encanta atravessar la porta de la muralla quan arribo i sembla que el mon present queda enrera i entro en un altre temps. Aquest altre temps amb ecos de Grècia...v
Durant aquest temps han anat passant artistes per la Casa Forestal però l'any passat, la meva sorpresa va ser en saber que hi havia un artista grec, ni mes ni menys. M'hi vag acostar un dia i vaig conèixer en Panos Mitsopoulus, amb qui a partir d'aquell moment , va néixer una càlida amistat. Li vaig demanar que em parlés de la seva Grècia i ens vam passar llargues nits on ell , mapa en mà, m'explicava les meravelles de les illes gregues, però també del seu lloc d'orígen, Delfos, el poble de l'oracle, el poble de les Sibil.les per excel.lència.
Aquell mateix estiu vaig anar a conèixer Delfos i vaig assolir un anhel forjat durant els 180 minuts que vaig mirar el meu tros d'horitzó imaginant Grecia a l'altra banda .
En Panos venia del melic de l'Univers… doncs
Quan vaig ser allà vaig comprar una postal del seu poble , la vaig escriure i li vaig posar un segell, però no la vaig enviar mai… va seguir viatjant amb mi, com una penyora… d'alguna cosa.
Aquests dies abans de la seva exposició a Girona a la Fundació Valvi, la postal va re-aparèixer entre un munt de papers, vaig somriure i vaig pensar que seria un bon moment per donar-li.
Per això, vaig voler fer una peça amb en Panos, molt senzilla , sobre la línea que pot unir dues persones i que pot ser en si mateixa tot un viatge.
Entre ell i jo… un trajecte, d'Empúries a Delfos un viatge a les nostres Ítaques d'anada i tornada…
Efgaristó Panos…

puerta del antiguo castillo de los condes de Empúries e iban acompañadas de la voz de Silvia Perez Cruz que interpretó para la ocasión el canto de Sibila y el arpa de Abigail Prat lo bordaba con una pieza preciosa de Lluis Cavallería.
Aquellos tres meses a St Martí me marcaron, su luz y algunos misterios… y decidí ir a vivir allí y continuar el proyecto del Blueism, pues ya no podía vivir sin aquellos azules y aquellos ecos de Grecia. Después vendría una exposición en el Museo de la Mediterrania con las piezas que había ido elaborando, también empecé a escribir, el guion para una película inspirada por el privilegio de seguir viviendo en St Marti, donde las noches son cósmicas y me encanta atravesar la puerta de la muralla cuando llego y parece que el mundo presente queda atrás y entro en otro tiempo. Este otro tiempo con ecos de Grecia...
Durante este tiempo han ido pasando artistas por la Casa Forestal pero el año pasado, mi sorpresa fue al saber que había un artista griego, ni mas ni menos. Me acercé un día y conocí a Panos Mitsopoulus, con quien a partir de aquel momento, nació una cálida amistad. Le pedí que me hablara de su Grecia y nos pasamos largas noches donde él, mapas en mano, me explicaba las maravillas de las islas griegas, pero también de su lugar de orígen, Delfos, el pueblo del oráculo, el pueblo de las Sibilas por excelencia.
Aquel mismo verano fui a conocer Delfos y logré un anhelo forjado durante los 180 minutos que miré mi trozo de horizonte imaginando Grecia al otro lado.
Panos venía del ombligo del Universo… pues
Cuando estuve allá compré un postal de su pueblo, la escribí y le puse un sello, pero no la envié nunca… siguió viajando conmigo, como una prenda… de algo.
Estos días antes de su exposición en Girona en la Fundación Valvi, la postal reapareció entre un montón de papeles, sonreí y pensé que sería un buen momento para darsela.
Por eso, quise hacer una pieza con Panos, muy sencilla , sobre la línea que puede unir dos personas y que puede ser en sí misma todo un viaje.
Entre él y yo… un trayecto, de Empúries a Delfos un viaje a nuestras Ítaquas de ida y vuelta…

Efgaristó Panos…





PEP AYMERICH
DO















JOSEP MASDEVALL

PAISATGE DE MUNTANYA. UN TROS DE MAR

PAISAJE DE MONTAÑA. UN TROZO DE MAR

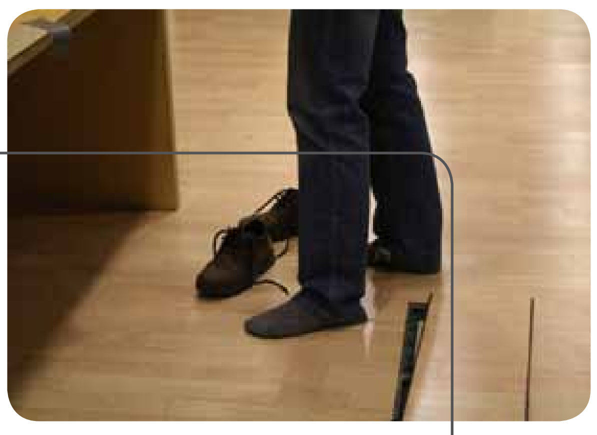
"A la dreta, gairebé davant de qui imagina la cambra, hi ha una única finestra, alta i estreta, que dóna on només es veu, entre dues muntanyes llunyanes, un petit fragment del mar."

Del començament d'El Mariner de Fernando Pessoa

"A la derecha, casi delante de quien imagina la cámara, hay una única ventana, alta y estrecha, que dá donde sólo se ve, entre dos montañas lejanas, un pequeño fragmento del mar."

Del comienzo de El Marinero de Fernando Pessoa












PALOMA ORTS

NUA

DESNUDA

Entro a una sala allargada, una estreta superfície de parquet i llums càlides penjant del sostre.
M'aturo davant el final, sento el meu cos, escolto les veus que m'envolten i caic agenollada a terra. Em trec una camisa de dormir vella i blanca, quedant nua però amb un sol mitjó. Amb els genolls a terra abrigallo les meves cames, sento...

El més difícil d'aquesta performance és que parlo de una part de mi que actualment està inactiva però que sé que en qualsevol moment puc trobar-me-la de nou.
Reinterpreto el estat físic i psicològic de l'ansietat, que he experimentat en períodes de la meua vida on la solitud envaïa el meu interior. Amb això no intento proposar solucions a aquell estat, sinó ser conscient de la seva existència, mostrar a través de l'art una part de introspecció del ser, d'un viatge entre dolor i pau, entre la dolçor i l'estridència, causada per el que anomenen l'inconscient, però que tal vegada és un dels estats més lúcids que experimenta el ser, l'estat d'unió entre cos, ment i esperit, que es troba en un espai intangible però càlid.

Entro a una sala alargada, una estrecha superficie de parquet y luces cálidas colgando del techo.
Me detengo ante el final, siento mi cuerpo, escucho las voces que me envuelven y caigo arrodillada al suelo. Me quito un camisón viejo y blanco quedando desnuda pero con un solo calcetín. De rodillas a tierra arropo mis piernas, siento…

Lo más difícil de esta performance es que hablo de una parte de mí que actualmente está inactiva pero que sé que en cualquier momento puedo encontrármela de nuevo.
Reinterpreto el estado físico y psicológico de la ansiedad, que he experimentado en periodos de mi vida donde la soledad invadía mi interior. Con ello no intento proponer soluciones a aquel estado, sino ser consciente de su existencia, mostrar a través del arte una parte de introspección del ser, de un viaje entre el dolor y la paz, entre la dulzura y la estridencia, causada por lo que llaman el inconsciente, pero que tal vez es uno del los estados más lucidos que experimenta el ser, el estado de unión entre cuerpo, mente y espíritu, que se encuentran en un espacio intangible pero cálido.

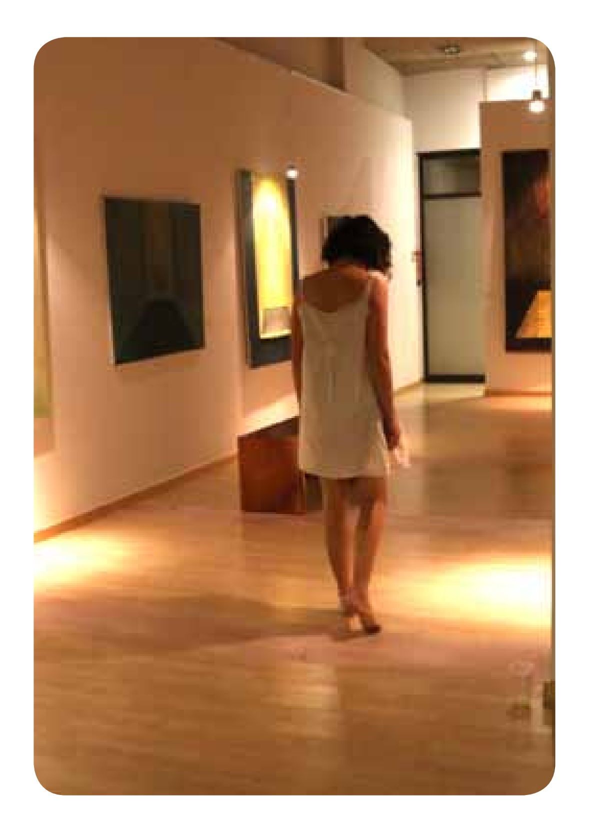


ELISA ÉLYLÁ

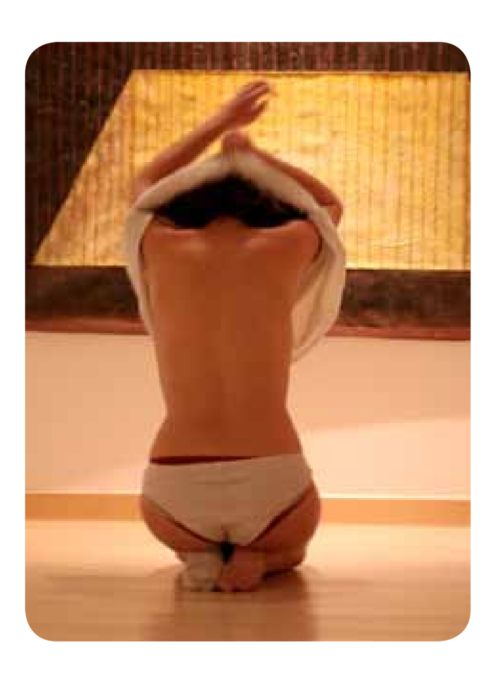
CON TEN NOS VOZ

Enmig d'un temps dedicat a l'estudi filosòfic de la trobada amb la altretat, em venia de gust saber quina acció formalitzaria l'espontaneïtat al mig de tot aquest procés intel·lectual.
Finalment em vaig decidir per centrar l'atenció corporal en sentir la gravetat, a fer vibrar el pes del cos per la veu.
En arribar el meu torn vaig emetre un suau so, "brollant" des de l'estat de germinació que em va transmetre l'acció de la Paloma, un estat de latència, com de llavor a punt de brotar.
Sigil·losament, em vaig tapar els ulls i vaig començar a respirar.
Es van començar a sentir sospirs tímids continguts en gots transparents.
Pel cap em van passar paraules com a astronauta, alienígena, hospital i mascareta.
A poc a poc la veu va anar guanyant terreny.
En espais de silenci vaig sentir sons juganers a la meva esquerra, entre altres murmuris més llunyans.
Aquest era el començament de la trobada, el "assoliment" de despertar i sintonitzar amb una respiració propera.
Quan em vaig adonar vaig reparar en el temps, no podia demorar-me.
Vaig obrir els ulls i va ser llavors que vaig posar fi a l'acció, contemplant, desubicada, els rostres estranyats i commoguts de certes persones. Una imatge preciosa i tan suggeridora que me la vaig endur amb mi com un altre "petit assoliment".
Despertarem tots. Callats. Mig humans i mig no se quina cosa.
Què podia esperar d'una acció que desconeixia fins al moment en què la vaig fer? Com era d'esperar, va esdevenir alguna cosa "desconegut" i estranyament propera.
Referència clau: "L'ombra: el cant profund" de Clarissa Pinkola
"M'escorro per les bretxes del temps i xiulo desvetllant tots els secrets i anhels emmarcats amb fusta tallada pacientment a mà. M'instal·lo en els clots corcats i reverbero les absències amagades en les giragonses. Canto les seves pors amb tornaveus.
Davant la urgència de la meva veu es repeteix una coïssor com un rot, des de les vísceres.
Aflora cada hivern cridant la meva absoluta atenció, com un bebè.
Sento un profund respecte i cura per ell… ho protegeixo per instint com a un fill, sento les seves necessitats… i el meu deure és sadollar-ho, senzillament, per amor."

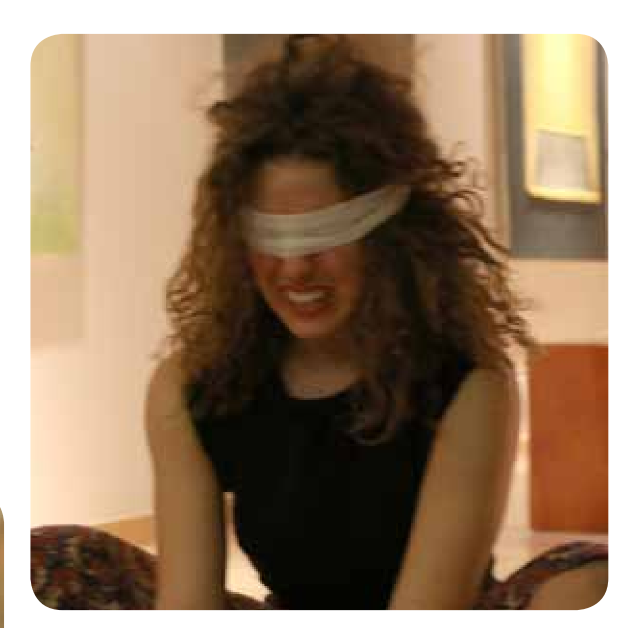
En medio de un tiempo dedicado al estudio filosófico del encuentro con la otredad, me apetecía saber qué acción formalizaría la espontaneidad en medio de toda esta procesión intelectual.
Finalmente me decidí por centrar la atención corporal en sentir la gravedad, en hacer vibrar el peso del cuerpo por la voz.
Al llegar mi turno emití un suave sonido, "brotando" desde el estado de germinación que me transmitió la acción de Paloma, un estado de latencia, como de semilla a punto de brotar.
Sigilosamente, me tapé los ojos y empecé a respirar.
Se empezaron a oír suspiros tímidos contenidos en vasos trasparentes.
Por la cabeza me pasaron palabras como astronauta, alienígena, hospital y mascarilla.
Poco a poco la voz fue ganando terreno.
En espacios de silencio oí sonidos juguetones a mi izquierda, entre otros susurros más lejanos.
Ese era el comienzo del encuentro, el "logro" de despertar y sintonizar con una respiración cercana.
Cuando me di cuenta reparé en el tiempo, no podía demorarme.
Abrí los ojos y fue entonces cuando puse fin a la acción, contemplando, desubicada, los rostros extrañados y conmovidos de ciertas personas. Una imagen preciosa y tan sugerente que me la llevé con migo como otro "pequeño logro".
Desperamos todos. Callados. Medio humanos y medio no se que cosa.
¿Qué podía esperar de una acción que desconocía hasta el momento en que la hice? Como era de esperar, aconteció algo "desconocido" y extrañamente cercano.
Referencia clave: "La sombra: el canto hondo" de Clarissa Pinkola
"Me escurro por las brechas del tiempo y silbo desvelando todos los secretos y anhelos enmarcados con madera tallada pacientemente a mano. Me instalo en los hoyos carcomidos y reverbero las ausencias escondidas en los recovecos. Canto sus miedos con ecos.
Ante la urgencia de mi voz se repite un escozor como un eructo, desde las vísceras.
Aflora cada invierno llamando mi absoluta atención, como un bebé.
Siento un profundo respeto y cuidado por él… lo protejo por instinto como a un hijo, siento sus necesidades… y mi deber es saciarlo, sencillamente, por amor."












CHLOE LEVI

BETWEEN K AND T

ENTRE K i T

Kshobha: Estat d'aldarull; pèrdua d'equilibri. L'enrenou original.

Tam: L'estat veritable/existent on érem quan el món va néixer. Estat real de ésser.

"Gaudete, O socii, quia antiquus serpens ligatus est."
Gaudiu/alegreu-vos, oh camarades: ja que l'antiga serp està lligada. (traduït directament del llatí)
"Camarades, celebreu/gaudiu: l'antiga serp colobra està lligada/confinada /atrapada! " (traduït de la traducció que hi havia)
Hildegard von Bingen

Kshobha: Estatado de alboroto; pérdida de equilibrio. El ajetreo original.

Tam: El estado verdadero/existent en que estabamos cuando el mundo nació. Estado real de ser.

"Gaudete, O socii, quia antiquus serpens ligatus est."
Regocijaros oh camarades: ja que l'antiga serp està lligada. (traduït directament del llatí)"Camaradas, regocijaros: l'antigua serpiente culebta està atada/confinada /atrapada! "
Hildegard von Bingen









CARLUS CAMPS

MAR DE SALT

MAR DE SAL

Raons varies per varies raons raonades
donem peu a xerrar per parlar i explicar:
Tot és en el tot, i tot, en totes les llengües.

La mar de cèl·lules que ens crea sap adaptar-se
qualsevol llengua com a pròpia.
Dóna espai per a la seva existència / resistència.

Salut

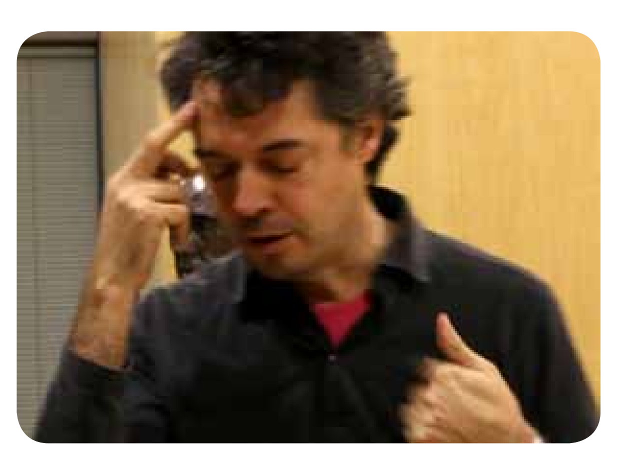
Razones varias por varias razones razonadas
demos pie a charla para hablar y explicar:
Todo está en el todo, y todo, en todas las lenguas.

La mar de células que nos crea sabe adaptarse
cualquier lengua como propia.
Da espacio para su existencia / resistencia.

Salud












CLARA GARÍ

RECEPTA NÚMERO 3: LA GESTIÓ MATA

RECETA NÚMERO 3: LA GESTIÓN MATA

La gestió mata, tornem a Walden
El com s'està menjant el què: els models de gestió substitueixen les polítiques culturals.
La tecnocràcia de la cultura vol dir passar dia rere dia atenent a programes d'activitat i d'avaluació, formularis i formalismes.
Amb el pretext de garantir la eficàcia, la justícia i la transparència del suport a la cultura els protocols s'autorepliquen com virus.
Aquestes estrategies de suport a la cultura, la cultura no les suporta.
Aquesta és la gestió cultural que mata: la que es guia per tota mena de criteris exteriors a la cultura com ara els mercats o l'art per l'art.

Estem atrapats a una subcultura de mandarins i mandarines que s'allunya de les autèntiques cultures del món a la velocitat de la llum.
Alguns gestors culturals encara s'embadoquen, s'enlluernen, es queden penjats de les estadístiques, els instruments d'avaluació, les estratègies de persuassió i altres joguines del mon del management, sovint impregnades de la vanidosa innocencia dels manuals d'autoajuda.

Hem de trobar la sortida
Què farem? No és facil sortir d'aquest laberint: aquest laberint és casa nostra, és el nostre barco. No basta culpar els mandarins ni és possible arrabassar tot. Amb molta paciència

La gestión mata, volvamos a Walden
El cómo se está comiendo el qué: los modelos de gestión sustituyen las politicas culturales.
La tecnocrácia de la cultura quiere decir pasar día tras día atendiendo a programas de actividad y de evaluación, formularios y formalismos.
Con el pretexto de garantizar la eficacia, la justicia y la transparencia del apoyo a la cultura los protocolos se autoreplican como virus.
Estas estrategias de apoyo a la cultura, la cultura no las soporta.
Esta es la gestión cultural que mata: la que se guía por todo tipo de criterios exteriores a la cultura como por ejemplo los mercados o el arte por el arte.

Estamos atrapados en una subcultura de mandarines y mandarinas que se aleja de las auténticas culturas del mundo a la velocidad de la luz.
Algunos gestores culturales todavía se embelesan, se deslumbran, se quedan colgados de las estadísticas, los instrumentos de evaluación, las estrategias de persuasión y otros juguetes del mundo de la gestión, a menudo impregnadas de la vanidosa inocéncia de los manuales de autoayuda.

Tenemos que encontrar la salida
Que haremos? No es facil salir de este laberinto: este laberinto es nuestra casa, es nuestro barco. No basta culpar



hem de trobar la sortida

Fem, per exemple, el que fem aquí a Corpologia. Xarxes, grups, comunitats digitals, treball en línia. Sense distàncies entre creadors, inventors, treballadors, públics. Amb més accents al treball comú que a les individualitats.
Per exemple, com a gestors, deixem de fer soroll i escoltem una estona. No perdem ja més temps amb els protocols, simplement cal parar i deixar de fer soroll

La bona notícia és que estem a punt per a un gran canvi.
Hem de treballar per que la gran riquesa que produim entre tots flueixi fins el darrer racó de les nostres vides i això vol dir comprometren's i exigir a les administracions un compromís molt més radical amb la cultura. El més important no és "organitzar activitats" , ni fires , ni festivals. Estem en un moment difícil però el canvi és imminent. Abans de tornar a la feina, deixem, almenys nosaltres, de fer soroll; aquest soroll que no permet la comunicació horitzontal que és espontània. Aquest soroll que ens fa difícil crear i compartir la cultura, no la cultura que ens pertany sinò aquella a la qual pertanyem.

"A llarg termini els homes només encerten allà on apunten. Per això, encara que a curt termini hagin de fallar, seria millor que apuntessin a un lloc alt" H.D, Thoreau Walden o la vida als Boscos. Ed. Símbol pag 45

Saltem per la finestra! Regresem als boscos, tornem a Walden!!!

a los mandarines ni es posible arrebatar todo. Con mucha paciencia tenemos que encontrar la salida.
Hagamos, por ejemplo, lo que hacemos aquí en Corpologia. Redes, grupos, comunidades digitales, trabajo en linea. Sin distancias entre creadores, inventores, trabajadores, públicos. Con más acentos al trabajo común que a las individualidades.
Por ejemplo, como gestores, dejemos de hacer ruido y escuchemos un rato. No perdamos ya más tiempo con los protocolos, simplemente hay que parar y dejar de hacer ruido.

La buena noticia es que estamos a punto para un gran cambio.
Tenemos que trabajar para que la gran riqueza que producimos entre todos fluya hasta el último rincón de nuestras vidas y esto quiere decir comprometernos y exigir a las administraciones un compromiso mucho más radical con la cultura. Lo más importante no es "organizar actividades", ni ferias, ni festivales. Estamos en un momento difícil pero el cambio es inminente. Antes de volver al trabajo, dejemos, al menos nosotros, de hacer ruido; este ruido que no permite la comunicación horizontal que es espontánea. Este ruido que nos hace difícil crear y compartir la cultura, no la cultura que nos pertenece sino aquella a la cual pertenecemos.

"A largo plazo los hombres sólo aciertan allá donde apuntan. Por eso, aunque a corto plazo tengan que fallar, sería mejor que apuntaran a un lugar alto" H.D. Thoreau, Walden o la vida en los Bosques. Ed. Símbolo pag 45

Saltemos por la ventana! Regresemos a los bosques, volvamos a Walden!!!





ADA VILARÓ

NOSALTRES DECIDÍM

NOSOTROS DECIDIMOS

" Una crida a que la gestació no sigui una mercaderia
Sinó un camí d'amor
Amb la llibertat de decidir Quan, Com, On, Què, amb Qui....
....De la creació a la creació....
De carn, d'art, del dia a dia,
D'allò mes íntim, mes sagrat, on l'ànima pot descansar en la seva essència"

Un llamamiento a que la gestación no sea una mercancía
sino un camino de amor
Con la libertad de decidir Cuando, Como, Donde, Que, con Quién....
....De la creación a la creación....
De carne, de arte, del día a día,
De aquello mas íntimo, mas sagrado, donde el alma puede descansar en su esencia"










MONTSE SERÓ

EXPANDINT L'ESPAI VITAL
EXPANDIENDO EL ESPACIO VITAL

Espai mínim, encongit i compungit
Espai imprescindible
Espai necessari

Espacio mínimo, encogido y compungido
Espacio imprescindible
Espacio necesario











PANOS MITSOPOULOS

A DIALOGUE BETWEEN FREE CANARY & A CANARY IN A CONFORTABLE CAGE
DIÀLEG ENTRE CANARI LLIURE I UN CANARI EN UNA GÀBIA CÒMODA
DIÁLOGO ENTRE UN CANARIO LIBRE Y UN CANARIO EN UNA JAULA CÓMODA.

Un Diàleg entre dos canaris… (Un canari lliure & un canari no lliure).

Que és la llibertat i com la utilitzem, era el tema de la meva presentació.

Després d'un diàleg furiós entre el canaris, imagino que hi ha un final pacífic i feliç entre ells.

Un Diálogo entre dos canarios… (Un canario libre & un canario no libre).

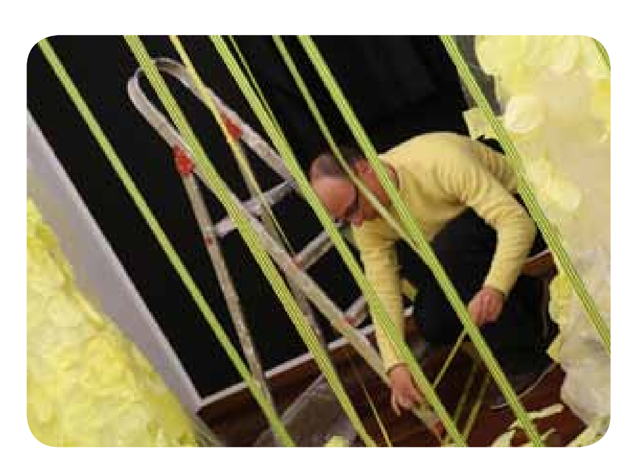
Que es la libertad y cómo la utilizamos, era el tema de mi presentación.

Después de un diálogo furioso entre los canarios, imagino que hay un final pacífico y feliz entre ellos.










the dialogue






Contact





DIÀLEG

DIÁLOGO

LETICIA GARCÍA

La trobada de Corpologia a la Fundació Valvi va començar amb la performance "Xenon" de l'artista Denys Blacker on varen aparèixer uns elements més que quotidians, els ganivets, però que amagats sota la roba, pell a pell amb el cos de l'artista, i extrets un per un i mostrats al públic com un armament, componia una melòdica proposta de resistència davant un sistema social sense valors.

Apunyalar el ventre embarassat de l'artista Ada Vilaró a "Nosaltres decidim" va regar el terra de monedes, metalls innobles, bruts i suats, com la nova llei sobre l'avortament del ministre Gallardón.
La seva acció reafirmava la resistencia de la trobada, l'acció de la decisió, de l'ús de la llibertat.

La presència d'una destral a les accions de Joan Casellas i Pep Aymerich (i la futura espasa), em va fer imaginar que passaria si la destral volés per sobre dels nostres caps i s'enfonsés al piano, a cada quadre de la sala, si foradés el terra de fusta i tot acabés en un fi catastròficament curiós, màgic, vital.

Tot el conjunt d'accions performàtiques varen crear una aura de surrealisme on la performance retornava a un espai seu en l'origen, la galeria, on es fa mostra de l'art protegint les obres i conservant-les dins d'unes normes molt exactes i acceptades pels usuaris; els artistes feien mostra d'un art punyent, expandint les parets de les sales, trencant allò establert, fent vibrar i participar els espectadors de sensacions màgiques sublims.

Cada performance, a la seva manera mostrava un diàleg amb l'anhel de llibertat que caracteritzaven les obres exposades a Gàbies Refugi de Panos Mitsopoulos a la Fundació Valvi.

Cadascú va fer ús de la seva capacitat de decisió com éssers individuals autònoms i independents tot expressant tant lliurement com els seus hàbits, pensaments, pors i creences els hi van deixar.

El encuentro de Corpologia en la Fundación Valvi empezó con la performance "Xenon" de la artista Denys Blacker donde aparecieron unos elementos más que cotidianos, los cuchillos, pero que escondidos bajo la ropa, piel a piel con el cuerpo del artista, y extraídos uno por uno y mostrados al público como un armamento, componían una melódica propuesta de resistencia ante un sistema social sin valores.

Apuñalar el vientre embarazado de la artista Ada Vilaró en "Nosotros decidimos" regó el suelo de monedas, metales innobles, sucios y sudados, como la nueva ley sobre el aborto del ministro Gallardón. Su acción reafirmaba la resistencia del encuentro, la acción de la decisión, el uso de la libertad.

La presencia de una hacha en las acciones de Joan Casellas y Pep Aymerich (y la futura espada), me hizo imaginar qué pasaría si el hacha volara por encima de nuestras cabezas y se hundiera en el piano, en cada cuadro de la sala, si agujereara el suelo de madera y todo acabara en un fin catastróficamente curioso, mágico, vital.

Todo el conjunto de acciones performáticas crearon una aura de surrealismo donde la performance volvía a un espacio suyo en el origen, la galería, donde se hace muestra del arte protegiendo las obras y conservándolas dentro de unas normas muy exactas y aceptadas por los usuarios; los artistas hacían muestra de un arte penetrante, expandiendo las paredes de las salas, rompiendo aquello establecido, haciendo vibrar y participar los espectadores de sensaciones mágicas sublimes.

Cada performance, a su manera mostraba un diálogo con el anhelo de libertad que caracterizaban las obras expuestas en Jaulas Refugio de Panos Mitsopoulos en la Fundación Valvi.

Cada uno hizo uso de su capacidad de decisión como seres individuales autónomos e independientes expresando tan libremente como sus hábitos, pensamientos, miedos y

La performance de cloenda de la trobada i de l'exposició de Mitsopoulos, com el seu títol indica, va mostrar un diàleg entre un canari lliure i un canari dins una gàbia confortable on tenia per veure, per menjar, però no es podia moure d'allà. A tots ens va fer reflexionar sobre l'existència real dels límits, la capacitat de decisió, l'ús de la llibertat, la seguretat i la inestabilitat, amb molt d'humor. Al final tot són divagacions de la ment, millor riure-se'n.

creencias les dejaron.

La performance de conclusión del encuentro y de la exposición de Mitsopoulos, como su título indica, mostró un diálogo entre un canario libre y un canario dentro de una jaula confortable donde tenía para beber, para comer, pero no se podía mover de ahí. A todos nos hizo reflexionar sobre la existencia real de los límites, la capacidad de decisión, el uso de la libertad, la seguridad y la inestabilidad, con mucho humor. Al final todo son divagaciones de la mente, es mejor reírse de ello.



SUPORT

Moltes gràcies a tot@s els/les artist@s i creador@s de la familia CORPOLOGIA.
Tothom participa sense cobrar. Busquem la independencia mitjançant la venda de la revista i col·laboracions amb empreses i individuals per a cobrir les despeses de la trobada.

Muchas gracias a tod@s l@s artist@s y creador@s de la família CORPOLOGIA.
Todos participan sin cobrar. Buscamos la independencia mediante la venta de la revistas y colaboraciones con empresas e individuales para cubrir los gastos del encuentro.

http://corpologialiveart.blogspot.com





C14 ABRIL 2014